

# La seguridad del gas natural y usted



## ¿Hay olor a gas?

**Preste atención** a la suciedad que vuela, vegetación descolorida o un burbujeo constante en agua quieta.

**Escuche** si detecta un silbido o rugido que puede provenir de una fuga de gas natural cerca de un artefacto o una línea.

**Huela** para detectar el distintivo olor a huevo podrido asociado al gas natural. El gas natural es incoloro e inodoro, por lo que agregamos este aromatizante químico llamado mercaptano para que se pueda detectar fácilmente. Este aromatizante tiene un olor característico a "huevo podrido". Debe actuar cuando detecte este olor en el aire, por mínimo que sea.



### Soy Sniffy!

Los niños me pueden visitar en línea para aprender sobre la seguridad de gas natural.

[virginiannaturalgas.com/sniffy](http://virginiannaturalgas.com/sniffy)

## ¡Actúe rápido!

**No** intente identificar el origen de la fuga ni detenerla por su cuenta.

**Abandone** inmediatamente el área donde sospecha que hay una fuga de gas, trasládese a una distancia segura y evite cualquier actividad que pueda causar chispas.

**Evite** usar cualquier fuente de ignición, por ejemplo, teléfonos celulares, cigarrillos, fósforos, linternas, dispositivos electrónicos, vehículos a motor, interruptores de luz o teléfonos fijos, ya que el gas natural puede encenderse con una chispa o una llama expuesta, lo que puede causar un incendio o una explosión. El gas natural no es tóxico, es más liviano que el aire y desplaza el oxígeno. En casos graves, si no se utiliza correctamente, el gas natural también puede provocar asfixia.

**Llame** a Virginia Natural Gas o al **1.877.572.3342** o al **911** una vez que esté en un lugar seguro, fuera del área en la que sospecha que puede haber una fuga. Manténgase alejado hasta que Virginia Natural Gas o el personal de emergencias le indiquen que es seguro regresar.

Nota: Tenga en cuenta que es posible que algunas personas no puedan detectar el aromatizante porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa o porque el olor está tapado por otros olores presentes en el área. Ciertas condiciones pueden hacer que el aromatizante disminuya y no se pueda detectar. Algunas líneas de gas pueden no tener olor en absoluto, debido a que cumplen una única función.

## Planifique de antemano para mantenerse seguro



Los trabajos de excavación, tales como cavar pozos o arar alrededor de un hogar o un negocio, son la causa más común de las emergencias de gas natural. Antes de cavar alrededor de su propiedad, la ley estatal le exige que llame al **811**, un número estatal gratuito, para que sus líneas de servicios sean marcadas por profesionales. Luego de llamar, debe esperar el tiempo recomendado por **Virginia 811** antes del cavado para que se puedan localizar y marcar las líneas de servicios subterráneas sin cargo antes de comenzar su proyecto.

### ► Seguridad del calentador de agua

La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de los Estados Unidos insta a todos los usuarios a bajar la temperatura de sus calentadores de agua a 120 grados Fahrenheit.

Una configuración de termostato de 120 grados Fahrenheit (49 grados Celsius) puede ser necesaria para que los calentadores de agua residenciales reduzcan o eliminen el riesgo de la mayoría de las quemaduras por agua caliente. Los consumidores deben considerar bajar el termostato a las configuraciones más bajas que satisfagan las necesidades de agua caliente para todas las lavadoras de ropa y vajilla.

Nunca se confíe de la temperatura del agua caliente. Siempre pruebe el agua con la mano antes de usarla, en especial cuando bañe bebés y niños.

### ► Tuberías de gas

Virginia Natural Gas es propietaria de las líneas y medidores de gas que abastecen de gas natural a su hogar o negocio, y es responsable de su mantenimiento. Debemos contar con un acceso total a nuestros equipos para llevar a cabo el mantenimiento y los controles de seguridad de rutina. Mantenga el medidor libre de obstrucciones que puedan representar un posible peligro para nuestros empleados, dañar el equipo o impedirnos leerlo.

Usted es responsable del mantenimiento de los artefactos que usen gas natural dentro de su casa o negocio y dentro de los límites de su propiedad, así como de las líneas de gas que van desde el medidor hasta los artefactos, tanto en interiores como en exteriores, en la superficie o de forma subterránea. No olvide que puede tener líneas de gas que se extiendan a las luces del jardín, la parrilla, los calentadores de piletta y los calentadores de garaje o taller.

Si necesitamos ingresar a su hogar o negocio para realizar una visita de mantenimiento, o a su propiedad para acceder a las líneas de gas o los medidores, le pedimos que aparte a sus mascotas, por su seguridad y la de nuestros empleados.

### ► Desastres naturales

Tenga en cuenta que si su propiedad se ve afectada por un desastre natural, como una inundación, un tornado o un huracán, los conectores de artefactos y las tuberías de gas pueden sufrir consecuencias. Si sospecha de una fuga:

- Abandone de inmediato el edificio y haga que otras personas también salgan de inmediato.
- No encienda un fósforo, opere artefactos a gas natural, utilice un teléfono ni encienda ni apague un interruptor eléctrico. Mantenga a todos alejados del área de donde proviene el olor. No ponga en marcha el automóvil. Diríjase a un teléfono cercano, pero alejado del olor y

llame a Virginia Natural Gas al **1.877.572.3342** o al **911**. Se recomienda reemplazar cualquier artefacto a gas que se haya sumergido en agua.

### ► Conectores de artefactos

Los conectores de artefactos son tubos de metal corrugado que se utilizan para conectar los artefactos a gas a las tuberías de suministro de gas combustible en su hogar o negocio. Algunos conectores de latón, que ya no se fabrican hace más de 20 años pero igualmente se podrían encontrar en edificios más antiguos, podrían presentar una falla que hace que se separen los extremos de los tubos y causen una fuga, una explosión o un incendio.

A pesar de que no todos los conectores están sujetos a esta posible falla, es difícil determinar cuáles sí. Por lo tanto, un contratista certificado debe reemplazar de inmediato cualquier conector de latón sin recubrimiento.

Asegúrese de seguir las siguientes pautas para los conectores de artefactos:

- Asegúrese de que los conectores estén instalados donde nadie pueda pararse, sentarse, apoyarse ni colocar objetos pesados sobre ellos.
- Nunca se debe instalar un conector a través de paredes, pisos ni cielo rasos.
- Un conector de artefacto no debe tener más de seis pies de largo.
- Cada artefacto debe tener una válvula de paso instalada en la tubería del hogar antes del conector.
- Un contratista certificado debe instalar un nuevo conector cada vez que se reemplaza un artefacto.

Visite [virginiannaturalgas.com/safety](http://virginiannaturalgas.com/safety) para obtener información adicional sobre la seguridad del gas natural.

### ► Válvulas de control de exceso de flujo

Una válvula de control de exceso de flujo es un dispositivo mecánico complementario que se instala dentro de una línea de servicio de distribución de gas natural. Si se produce un aumento considerable en el flujo de gas (p. ej., debido a un daño en una línea), la válvula de control de exceso de flujo se "activa" o cierra para minimizar el flujo de gas por la línea de servicio.

Para obtener más información, visite [virginiannaturalgas.com/efv](http://virginiannaturalgas.com/efv).

**Encuesta en línea:** Tómese unos minutos para completar una encuesta en línea sobre la seguridad del gas natural y usted en [surveymonkey.com/r/LVTMC5L](http://surveymonkey.com/r/LVTMC5L), para ayudarnos a ver si estamos manteniendo seguras a nuestras comunidades.

La gestión de integridad de las tuberías es un proceso que permite evaluar y mitigar los riesgos de problemas en las tuberías a fin de reducir tanto las probabilidades como las consecuencias de los incidentes. Tenemos un plan integral que aborda la totalidad de estos procesos, especialmente en ubicaciones consideradas áreas de gran importancia. Para obtener más información, visite [virginiannaturalgas.com/integritymanagementplan](http://virginiannaturalgas.com/integritymanagementplan).

Aunque los incidentes en los gasoductos de gas natural son poco comunes, usted puede ayudar en la prevención de emergencias si conoce los indicios de un posible problema. Cada vez que sospeche que existe una pérdida, abandone el área inmediatamente y llámenos al **1.877.572.3342**.

Para solicitar una copia de esta información en español, llame al **866.229.3578** o visite [virginiannaturalgas.com/safetyspanish](http://virginiannaturalgas.com/safetyspanish).